**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 11 (1957)

**Heft:** 11

## Werbung

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

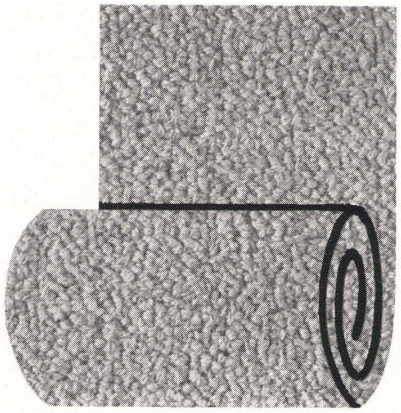
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

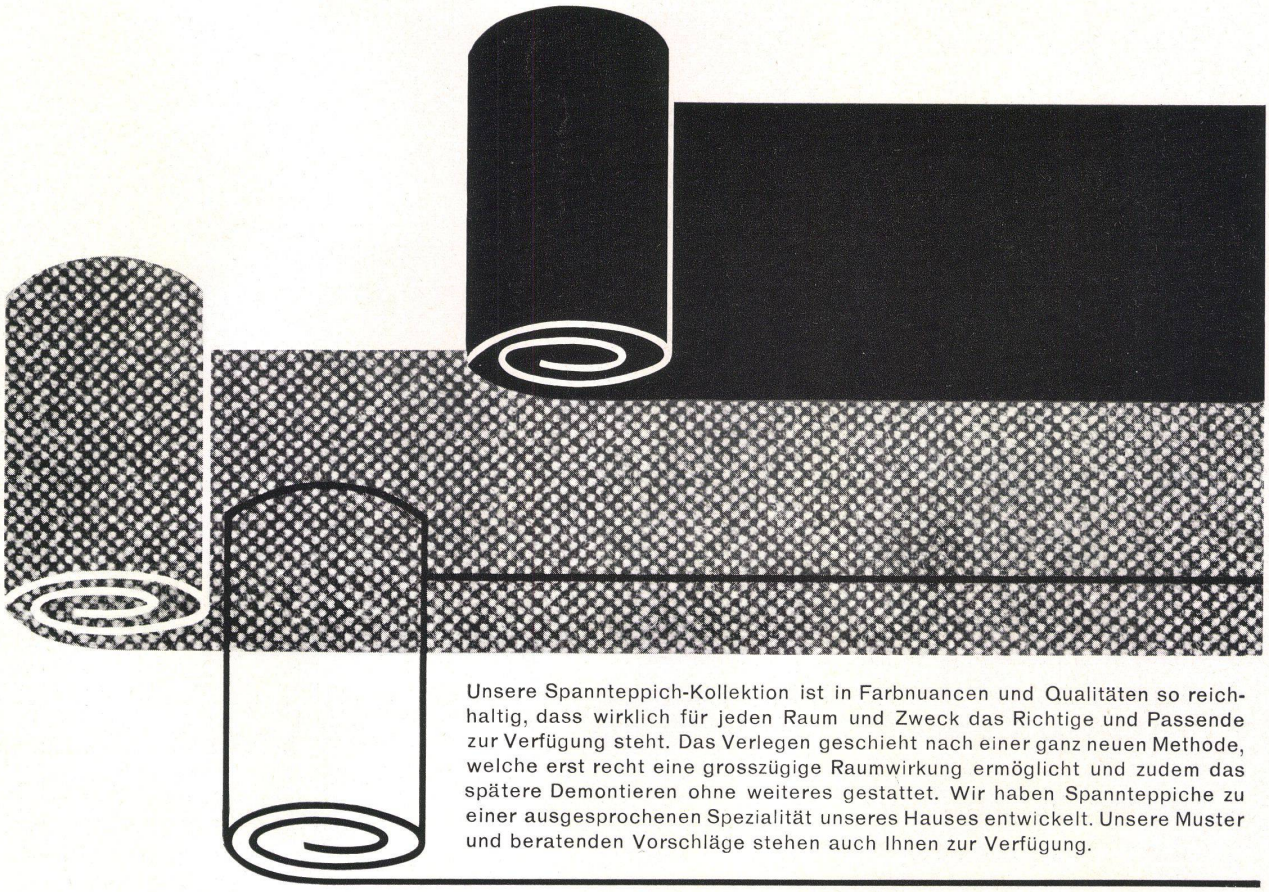
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

ALLEGA
Aluminium
Bleche und Profile
sofort ab gut assortiertem Lager
Allega Aktiengesellschaft Zürich 48
Buckhauserstrasse 5
Telephon: 051/523322

4.50



# Ihr Spannteppich ein Schuster-Teppich



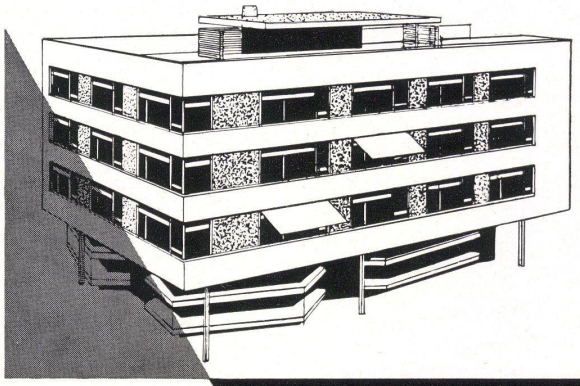
Unsere Spannteppich-Kollektion ist in Farbnuancen und Qualitäten so reichhaltig, dass wirklich für jeden Raum und Zweck das Richtige und Passende zur Verfügung steht. Das Verlegen geschieht nach einer ganz neuen Methode, welche erst recht eine grosszügige Raumwirkung ermöglicht und zudem das spätere Demontieren ohne weiteres gestattet. Wir haben Spannteppiche zu einer ausgesprochenen Spezialität unseres Hauses entwickelt. Unsere Muster und beratenden Vorschläge stehen auch Ihnen zur Verfügung.

**Die grösste Farbenauswahl in Spannteppichen bei...**

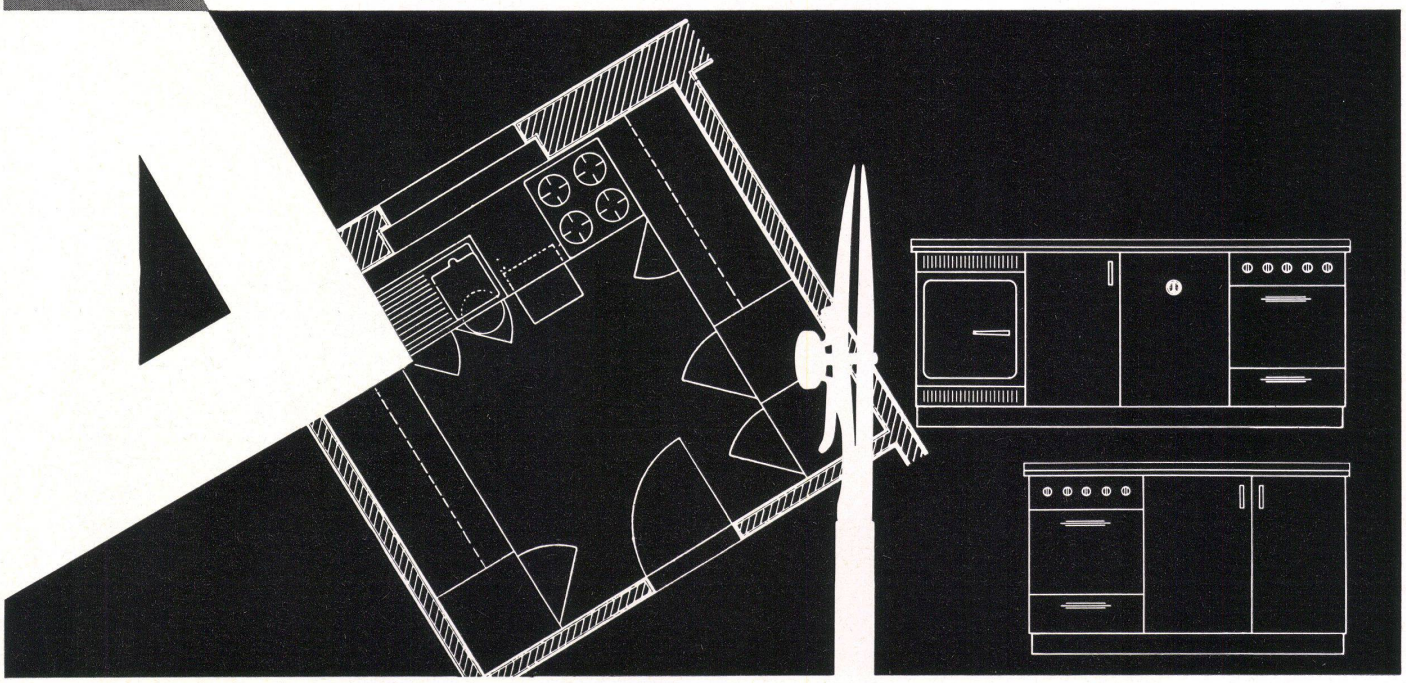
**Schuster**

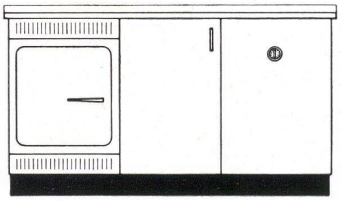
Zürich, Bahnhofstrasse 18, Tel. 051/23 76 03
St. Gallen, Multergasse 14, Tel. 071/22 15 01

# Nicht nur die kühne Fassade...



sondern auch der rationelle Grundriss und die praktische Inneneinrichtung zeichnen den guten Architekten aus.





Ganz besonders die Küche soll zweckmässig und durchdacht eingerichtet sein. Dafür sind FRANKE-Küchen bekannt. Ihr organischer Aufbau nach der FRANKE-Norm erlaubt rationellstes Arbeiten.

Die Abdeckung aus rostfreiem Stahl passt sich jedem Grundriss an und ermöglicht eine vielseitige Auswahl an Unterbau-Varianten. Unsere kompletten Kücheneinrichtungen aus ein und derselben Hand vereinfachen daher wesentlich Ihre Planungsarbeiten.

Verlangen Sie unsere Prospekte und Kataloge oder unverbindliche Beratung und Projektierung durch unsere Fachleute. Lieferung durch den Sanitär-Grossisten oder den konzessionierten Installateur.

FRANKE

**für moderne Küchen-Gestaltung**

**Metallwarenfabrik Walter Franke Aarburg/AG Tel. 062.7 41 41**

# SCHULTHESS

## Waschautomaten Schulthess-Frontal

| 7 Modelle | 4 | 6 | 10 | 18 | 25 | 35 | 60 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

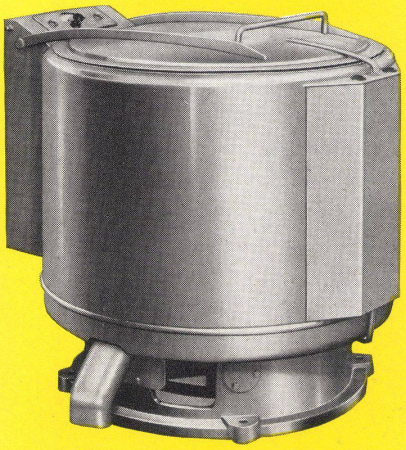
mit eingebautem Boiler, zwei automatischen Waschmittelzuführungen und patentierter Spülvorrichtung, im Spüleffekt unerreicht. Diese Automaten waschen vor, kochen, brühen, spülen und schwingen.

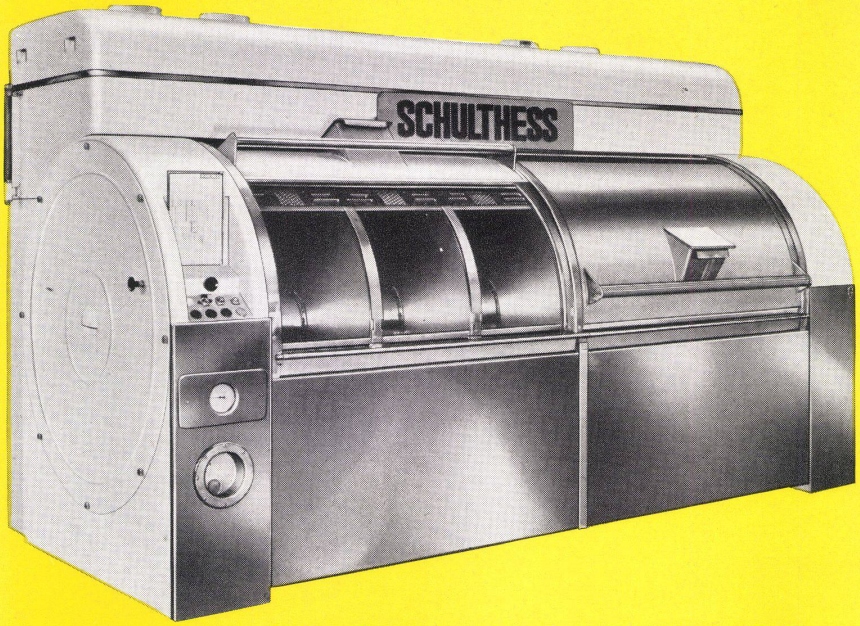
**Alle unsere Gewerbeautomaten werden auf Wunsch mit patentierter Lochkarten-Automatik ausgerüstet.**

Eignung für sämtliche gewerblich betriebenen Wäschereianlagen, Hotels, Restaurants, Heime, Anstalten, sowie für Haushaltungen und Mehrfamilienhäuser usw.

**60 % Leistungssteigerung, 50 % Einsparung an Waschmitteln, Löhnen, und Wärmeenergie gegenüber konventionellen Einrichtungen.**

**...über 20000 SCHULTHESS-AUTOMATEN im Betrieb!**






## Schulthess-Schnelläuferzentrifugen

| 3 Modelle | S/500 | S/700 | S/900 |
|---|---|---|---|
| Ladegewicht | 14 | 30 | 47 kg |

Diese Zentrifugen arbeiten mit 1500 t/min. vollständig vibrationsfrei und sind vollautomatisch gesteuert.
Die Schleuderleistung dieser Zentrifugen ist derart hoch, dass nicht mehr als 6 Minuten geschwungen werden soll, ansonst die Wäsche zum Mangen zu trocken ist.

## Schnellwaschautomaten Schulthess-Pullman

| 4 Modelle | S/P 3 | S/P 4 | S/P 5 | S/P 6 |
|---|---|---|---|---|
| Ladegewicht | 120 | 155 | 190 | 230 kg |
| Std.leistung | 210 | 270 | 290 | 350 kg |

**Schnellwasch-Programmdauer 30 Min.**

**Be- und entladen des Schnellwaschers in 6-8 Min.** Waschprogrammsteuerung automatisch m. auswechselbaren Lochkarten. Automaten mit eingebautem Wassertank, automatischer Waschmittelzuführung, patentierter Spülvorrichtung, eingebauter Wärmewiederverwertung, eingebauter Spülwasser-Wiederverwertung, **Wärmeeinsparung 60 %, Betriebskosteneinsparung 75 %.**

## MASCHINENFABRIK AD. SCHULTHESS & CO. AG. ZÜRICH

| | | |
|---|---|---|
| **Zürich** | Stockerstrasse 57 | Tel. 051/27 44 50 |
| **Bern** | Aarbergergasse 29 | Tel. 031/ 3 03 21 |
| **Lausanne** | 16, Av. du Simplon | Tel. 021/26 21 24 |
| **Neuenburg** | 9, Rue des Epancheurs | Tel. 038/ 5 87 66 |
| **Chur** | Bahnhofstrasse 9 | Tel. 081/ 2 08 22 |

# Schwarze Hand an der Wand?

Fürchten Sie die schwarze Hand an der Wand? Dann wählen Sie für Büro, Kinderzimmer, Wohnraum, Korridor und Treppenhaus die garantiert lichtechte und abwaschbare

## Rasch-Lotura-

Tapete. Wegen ihrer hohen Lauge- und Säurefestigkeit eignet sie sich speziell auch für Krankenhäuser, Schulen und Gaststätten.
Zum Reinigen genügen im allgemeinen warmes Wasser, Seife und eine weiche Bürste oder ein Schwamm. Fettflecken können mit Benzin, Tintenflecken mit Zitrone entfernt werden.

Rasch

Verkauf der Rasch-Tapeten durch die Tapeten-Fachgeschäfte VST.
Verlangen Sie die interessante Bildbroschüre «Wir leben zwischen Wänden».

Gebr. Rasch & Co., Tapetenfabrik, Bramsche bei Osnabrück

Fußwarm
dank der einzigartigen
isolierenden
Korkunterschicht

Trittschalldämmend
durch die ideale Kombination
Plastic-Gehschicht
mit Korkunterschicht

Leicht zu reinigen
wegen der porenfreien,
schmutzabstoßenden
Plastic-Gehschicht

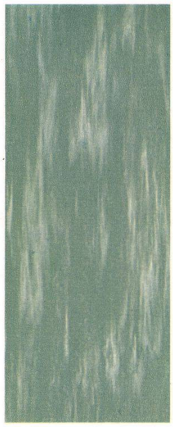
# Plastobodenbeläge

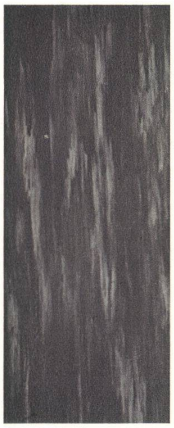
# Dätwyler

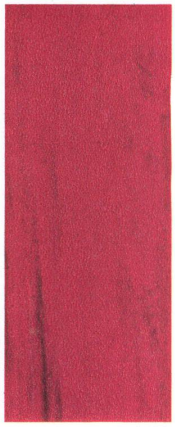
Dätwyler A.G.
Schweizerische Draht-, Kabel-
und Gummiwerke,
Altdorf-Uri

# Plasto-
# Boden-
# Beläge

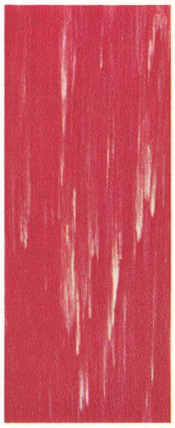
Dätwyler

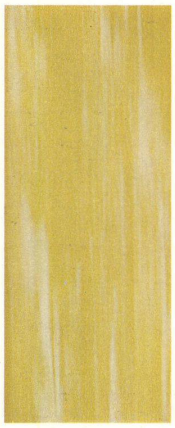

5742


5705


5795

5703


5794


5771

5782

5749

Plastofloor „Dätwyler"
Lieferbar in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und bis maximal 30 m Länge oder in Platten 24 x 24, 29 x 29, 36 x 36, 48 x 48, 74 x 74 cm. Gesamtdicke 2,0 bis 3,5 mm. Unterschicht aus isolierender Korkmischung.

Plastokorkparkett „Dätwyler"
Lieferbar in nichtflexiblen Platten mit Nut und Kamm, 8 mm dick, 29 x 29 cm oder 10 mm dick, 30 x 30 cm. Unterschicht aus reinem Preßkork.

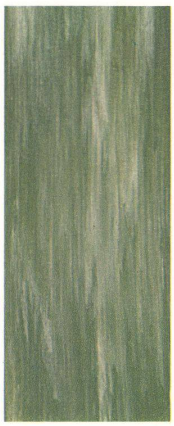
Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Bellinzona.

Verkauf und Verlegung durch den Fachhandel. Bezugsquellennachweis durch uns. Garantie nach Bestimmungen SIA (Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein).

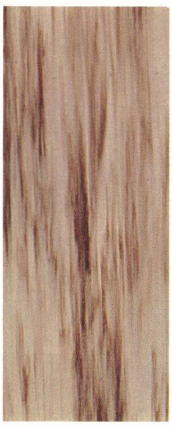
Kleine materialbedingte Abweichungen in Farbe und Dessinierung sowie allfällige Aenderung der Kollektion bleiben vorbehalten.

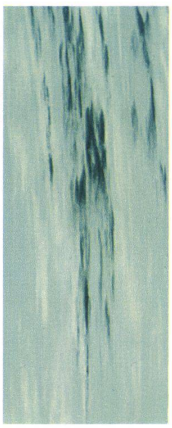
Plastobodenbelag „Dätwyler", ein Produkt der Dätwyler A.G., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. (044) 2 13 13

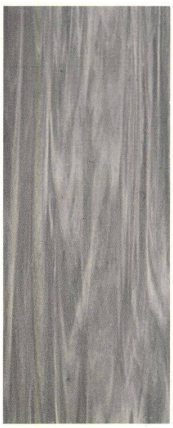
5756


5743

5792

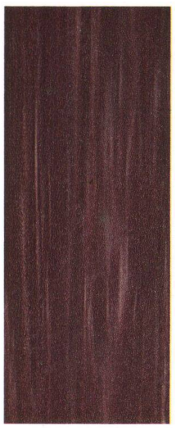

5757


5741

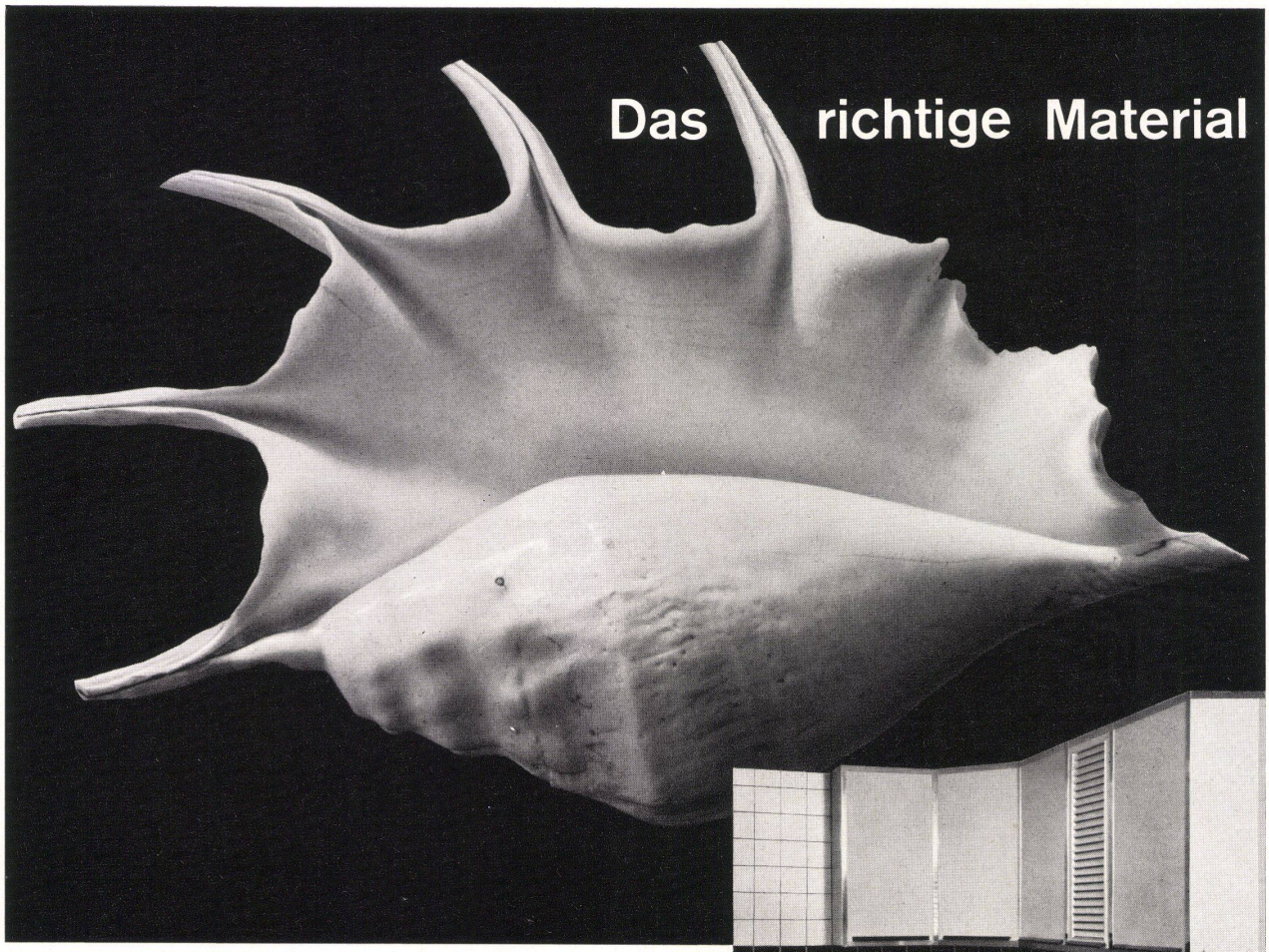

5702

5764

5753


5754

5763



Der vortreffliche Laufener Feuerton lässt sich mit keinem anderen Werkstoff vergleichen.
Und doch, mit der Muschel ist er verwandt! Wie sie ist der Feuerton für's Wasser geschaffen und behält sein schönes Aussehen durch Jahrzehnte. Wie die Muschel gefällt ein Spültisch aus Laufener Feuerton immer wieder durch die glänzende, glatte Oberfläche und durch die elegante Form. Der Spültisch ist nebst dem Kochherd der meistgebrauchte Einrichtungsgegenstand in der Küche. Nicht nur für's Geschirrwaschen, auch zum Rüsten, für die kleine Wäsche und zum Ausgiessen von schmutzigem Wasser wird er ständig gebraucht. Laufener Feuerton mit seiner porenlosen Oberfläche nimmt keinen Fremdgeruch an und ist mühelos sauber zu halten. Besonders dort, wo einwandfreie Hygiene oberstes Gebot ist, wird darum dem keramischen Material der Vorzug gegeben.

Atelier Schmidlin, Basel

LAUFEN

Kennen Sie die vielen Einbaumöglichkeiten unseres keramischen Spültisches Linth, der in verschiedenen Grössen fabriziert wird? Es lassen sich mit ihm Küchen einrichten, welche die höchsten Ansprüche erfüllen. Für alle Auskünfte halten wir uns gerne zur Verfügung. Verlangen Sie unsere Prospekte.

**AG für Keramische Industrie Laufen/Jura**

**In Zürich werden über 2000 Neubau-Wohnungen mit GAS ausgerüstet.**

**Der Energieversorgung schenkt der Architekt und Bauherr bei der Projektierung seiner Wohnbauten seine ganz besondere Aufmerksamkeit. Namhafte Architekten und Bauherren haben sich in letzter Zeit entschlossen, grössere Wohnbau-Siedlungen und Hochhäuser mit GAS zu versorgen. Dabei werden die Küchen mit modernsten Gasherden und die Waschküchen mit den neuesten vollautomatischen Gaswaschmaschinen ausgerüstet. Hier einige Beispiele:**

---

**400 Wohnungen im Hirzenbach, Schwamendingen**
**Architekt: R. Castelnuovo, Bauherr: Max Noldin AG.**

---

**184 Wohnungen im Farbhof, Zürich 9**
**Architekten: Häfeli, Moser & Steiger, Bauherr: Stadt Zürich**

---

**450 Wohnungen im Hirzenbach, Schwamendingen**
**Architekt und Bauherr: Hans Hochuli**

---

**207 Wohnungen an der Leimgrübelstrasse, Zürich 11**
**erstellt durch die Firma Göhner AG. für die Stadt Zürich**

---

**124 Wohnungen an der Schweighofstrasse, Zürich 3**
**Architektengemeinschaft: Schütz, Aeschlimann & Baumgartner**
**Cramer & Jaray & Paillard für die Familienheimgenossenschaft**

---

**140 Wohnungen an der Stettbacherstrasse, Schwamendingen**
**ausgeführt durch Architekt und Bauherr: D. Lanfranconi**

---

**150 Wohnungen an der Glattalstrasse, Zürich 11**
**Architekt: Max Zollinger, Bauherr: Bau- und Grundstücke AG.**

---

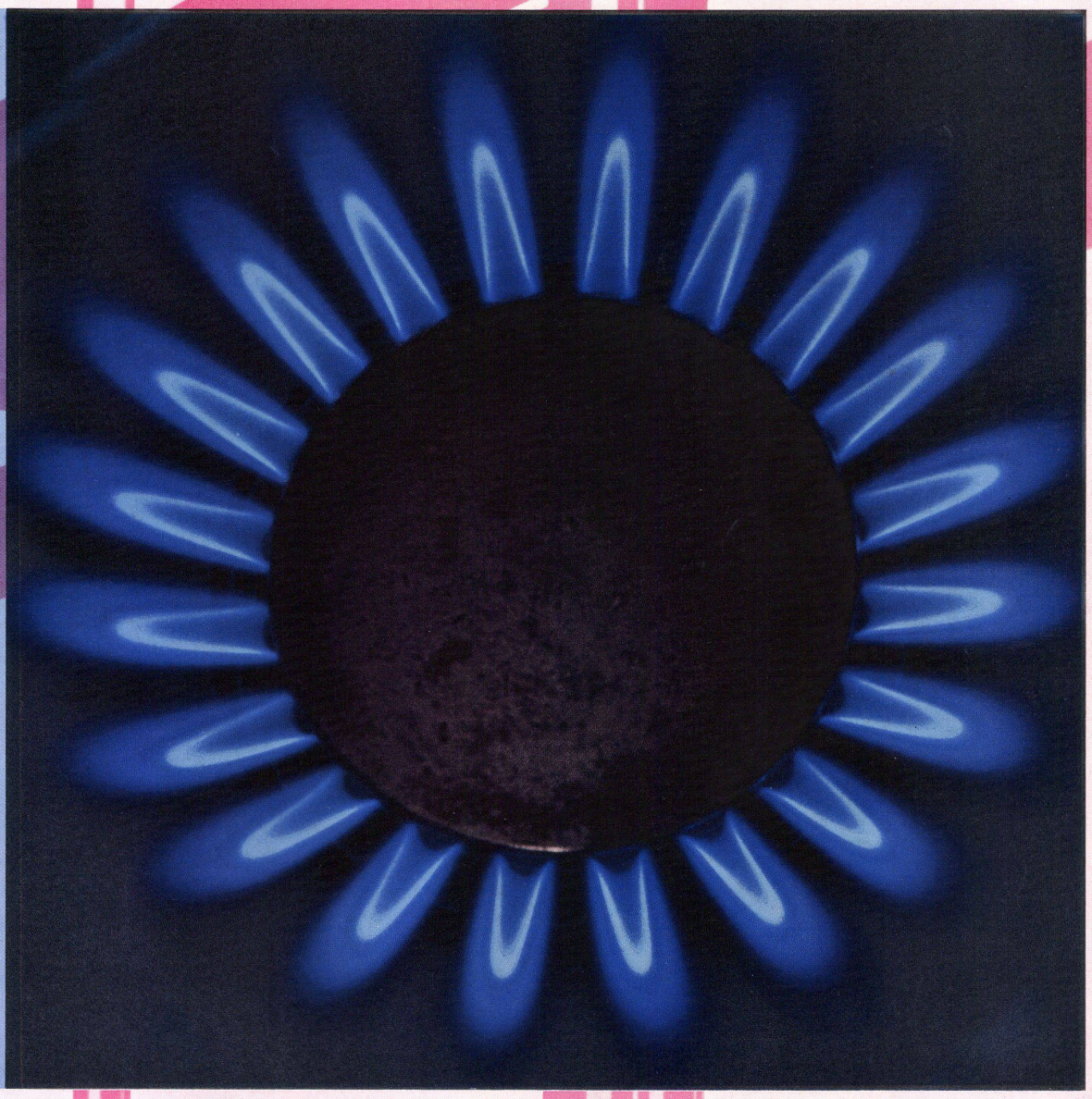
**300 Wohnungen im Nassacker, Zürich-Schlieren**
**Architekt und Bauherr: J. F. Jost, Schlieren usw.**

---

**Wenden Sie sich bei Ihrer Projektausarbeitung für Kostenberechnung- und Installations-Planung an die Neubau-Spezialisten des Gaswerkes Zürich, Ausstellungslokal, Werdmühleplatz 4, Telefon 23 26 03**

Foto: VSB

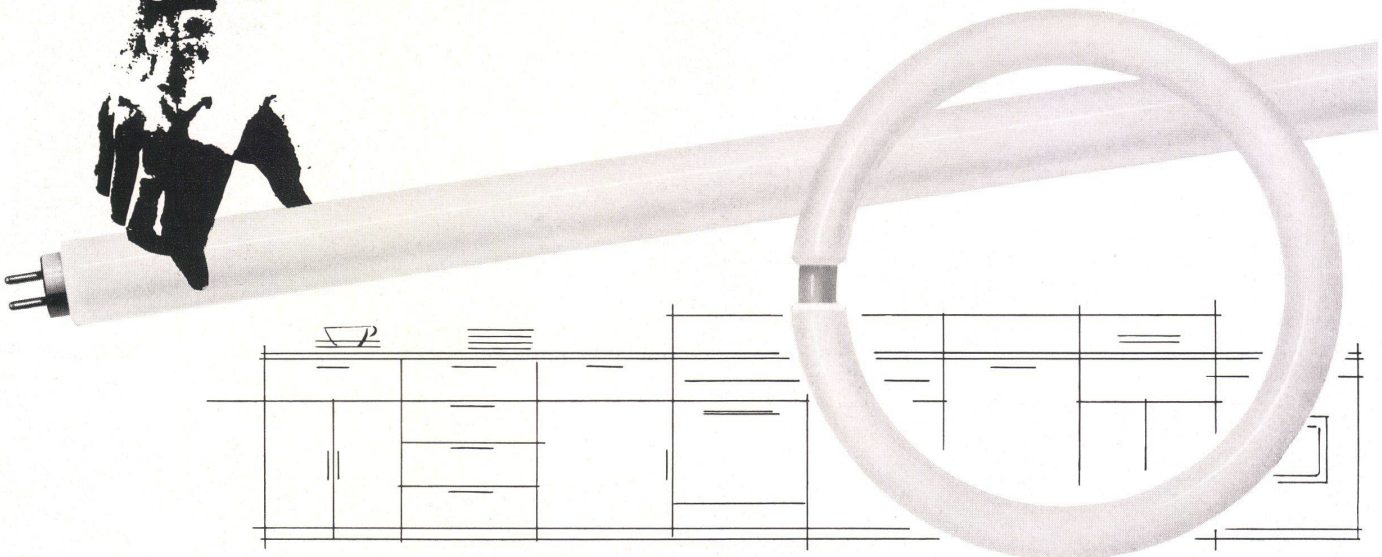
# Gas in modernen Grossbauten



## Neues Licht in neue Küchen

Der Küchenwettbewerb der Novelectric ergab ein überaus erfreuliches Resultat: 106 Projekte gingen ein! Das Urteil der Jury finden Sie im redaktionellen Teil dieser Nummer.
Zu den schwierigsten Problemen, welche die Teilnehmer dieses mit 30 000 Franken dotierten Wettbewerbes zu meistern hatten, gehörte die Beleuchtung. Was für eine besondere Art von Licht erfordert die neue Küche? Wir möchten diese Frage einmal aus unserer eigenen reichen Erfahrung heraus beantworten.
Erstes Erfordernis: möglichst schattenfreies Licht. Wo mit scharfen Messern und heissen Dingen hantiert wird, ist viel, aber blendungsfreies Licht notwendig. Doch sollen die Stromkosten klein bleiben. Hier leisten General Electric- und Elan-Röhren ausgezeichnete Dienste. Sie brauchen etwa 50 Watt, geben ebensoviel Licht wie eine 150-Watt-Glühbirne und haben 7fache Lebensdauer.

Zweites Erfordernis: Beleuchtungskörper, die staubfrei bleiben, die leicht zu reinigen sind. Hier haben wir neuartige Plexiglas-Leuchten entwickelt, die beide Anforderungen erfüllen.
Das dritte Erfordernis, angenehme Lichtfarbe, ist durchaus subjektiv zu beurteilen. An der Frau des Hauses ist es, zu bestimmen, ob warmes, mittleres oder kühleres Licht am besten entspricht. Die «warmweissen» General Electric-Röhren halten hier wohlausgewogenes Mittelmass — und sind darum sehr begehrt.
Wir machen Ihnen einen Vorschlag: Besuchen Sie uns mit Ihrer «Bauherrin». Hier finden Sie alles beisammen, was Sie für die Küche brauchen: Modelle ausgeführter Musterküchen, die neuesten Haushaltapparate und einen reich assortierten Lichtraum, der jede nur denkbare Lichtart und die verschiedensten Beleuchtungskörper im Betrieb zeigt. Bitte telefonieren Sie uns.



**Novelectric** Generalvertretung der General Electric- und Elan-Haushaltapparate und -Beleuchtung

Novelectric AG, Claridenstrasse 25, Zürich 2
Telefon 051 / 23 97 66

solor
Von der einfachen Siedlungsküche über die neuzeitliche Schrankküche bis zur modernsten Herrschaftsküche löst der »Solor« Gasherd alle Probleme.
SCHWEIZERISCHE GASAPPARATE-FABRIK SOLOTHURN

# Ein Mann, der Aufmerksamkeit verlangte

Es mag sein, dass im Geschäft etwas schief ging. Vielleicht auch zu Hause. Als er ins Flugzeug stieg, war er — milde ausgedrückt — schlecht gelaunt. Kaum hatte sich die Maschine von der Piste gehoben, verlangte er den ersten Service.

«Zigaretten», tönte es. Die Pan American Stewardess brachte sie im Handumdrehen. Der nächste Wunsch war: «Haben Sie Schreibpapier??». Augenblicklich hatte er einen ansehnlichen Vorrat — und ein handliches Schreibtischchen.

Er beruhigte sich langsam. «Könnte ich einen Cocktail haben?», fragte er und fügte sofort noch «Bitte» hinzu. Jawohl, er trank und war zufrieden.

Der Pan American Service half seiner guten Laune langsam wieder auf die Beine. Wirklich, er lächelte beinahe, als das Nachtessen serviert wurde. Beim Dessert strahlte sein Gesicht förmlich. Dann streckte er sich aus in seinem weichgepolsterten Fauteuil-Sitz. Als die Stewardess fragen wollte, ob er noch etwas wünsche, hatte ihn der Schlaf übernommen. Sein zufriedenes Gesicht verriet, dass er glücklich träumte. Eigenartig, wie sich ein Mann verändern kann, wenn er verwöhnt wird.

Tatsächlich verwöhnen wir all unsere Passagiere. Wir wissen, dass sie wieder mit Pan American fliegen, wenn wir sie zufriedenstellen. Und Tausende beweisen es . . . jeden Monat.

Möchten Sie es gerne selbst versuchen und erleben?

**Sie brauchen nur Ihrem Reisebüro zu telephonieren.**

Pan American World Airways, Bahnhofstrasse 46,
Zürich 1, Telephon (051) 23 77 04

Rund um die Welt 600 Pan American Büros.

**PAN AMERICAN**

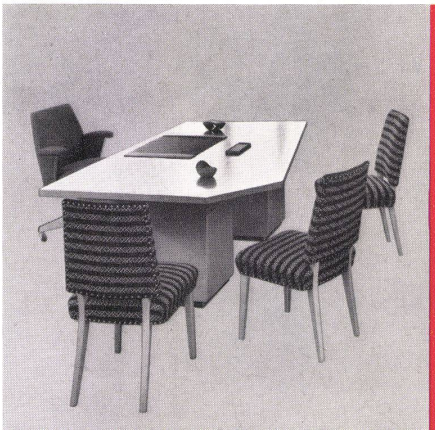
DIE FLUGLINIE MIT DER GRÖSSTEN ERFAHRUNG DER WELT

**Frischer Wind im Büro**

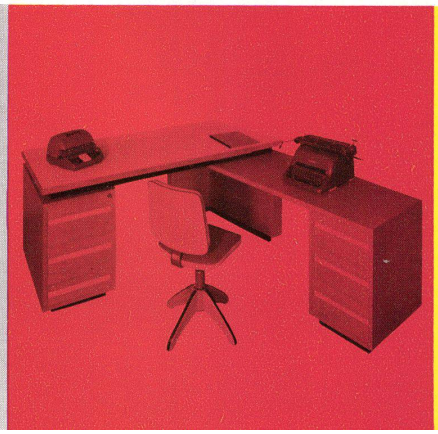
# COMPANION

Endlich ein Serien-Schreibtisch, der nicht «nach Büro riecht». In den «Companion»-Modellen finden Sie verwirklicht, was Sie sich schon immer wünschten: die gleichberechtigte Partnerschaft von Ästhetik, Komfort und Organisation. «Companion» ist modern und farbenfroh, aber nicht extravagant; er repräsentiert, ohne aufzutrumpfen; er wirkt leicht und hat doch Gewicht. Bewährtes Kombi-Prinzip: 4 verschiedene Korpusse mit allen arbeitstechnischen Finessen. Pultplatten in zwei Größen mit je 2 verschiedenen Unterbau-Kombinationen. Eiche oder Monga-Nußbaum, beliebig getönt oder mit farbigen Einlagen. Bild oben: «Companion» Standardmodell, klar gegliedert, mit farbigem Blatt und durchgehenden, versenkten Griffen. Werkbund-Auszeichnung «Die gute Form». Unser farbig illustrierter «Companion»-Prospekt zeigt auch die passenden Ergänzungsmöbel — Schränke, Tische, Fauteuils und Stühle. Vorführung und Beratung in unserer großen Fachausstellung an der Tödistraße 48.

«Companion-Asymmetric» – Chefpult und Sitzungstisch



«Companion-Winkelpult» – 50 % mehr Arbeitsfläche, bequem im Drehbereich Ihres Bürostuhls



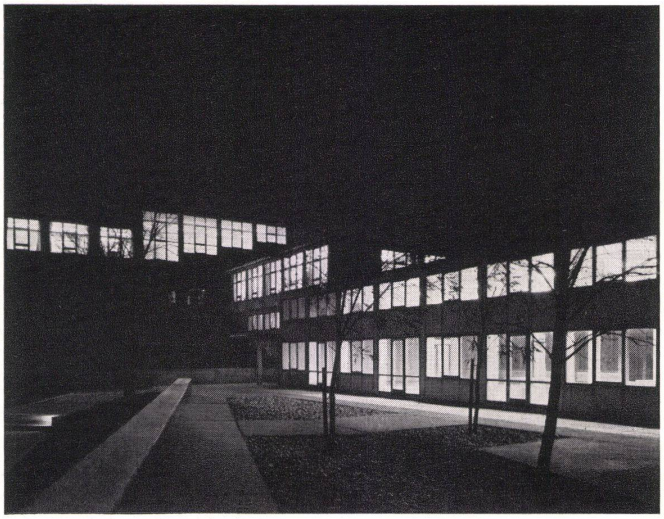
büro fürrer

Rud. Fürrer Söhne AG.
Abt. Büromöbel und Organisation
Zürich: Tödistraße 48, Tel. 051/27 16 90
Genève: 3, rue de Chantepoulet
Immeuble «Le Plaza», tél. 022/32 22 40

Kädrich
Fassaden- und
Fensterbau
in
Leichtmetall
ans Chur
Gotthard
Winterthur
Schaffhausen
Bern Basel
Flughafen

## hochschule für gestaltung, ulm

im auftrag der tapetenfabrik «salubra» wurde für deren leimdrucktapeten «pareta» unter den studierenden der hochschule für gestaltung in ulm ein wettbewerb durchgeführt. max bill legte die aufgabe in der ausschreibung folgendermassen fest: «wir beabsichtigen nicht, durch geometrische oder a-geometrische spielereien, durch dekorative anwendung von elementen moderner kunst oder, was gleichbedeutend wäre, durch irgendwelche blümchen, eine neue kollektion den vielen schon bestehenden hinzuzufügen. wir sind der auffassung, dass durch wirkliche gestaltung einer oberfläche mit farbe wirkungen erzielt werden können, die der tapete eine wichtige funktion im neuen bauen zuweisen werden.»
auf grund dieses programms begannen die studierenden die neuen, darin angeregten möglichkeiten zu überlegen und auszuprobieren, das heisst farben so nebeneinander und gegeneinander zu setzen, dass eine farbwirkung entsteht, die durch das blosse anstreichen der wände nicht erreicht werden könnte. in langen versuchsreihen arbeiteten die studierenden mit farbvibrationen, farbüberlagerungen und farbübergängen, immer mit dem ziel, eine in sich geschlossene farbstruktur zu bekommen, die der wand eine farbige qualität gibt und sich der gesamten raumwirkung selbstverständlich einordnet.
aus den so entstandenen entwürfen wählte die jury, bestehend aus den dozenten max bill, hans gugelot und tomas maldonado, die zwölf entwicklungsfähigsten vorschläge aus. die preisträger waren georg bonsiepe, angela hackelsberger, meret mitscherlich, herbert lindinger, peter hoffmann, helmut müller-kühn, eva pfeil, wilhelm ritz, hermann roth, theodor zeitler.



unter der leitung von max bill bearbeitete die aus den preisträgern gebildete arbeitsgruppe die entwürfe für die fabrikation. auf diese weise ist zwischen der hochschule für gestaltung und der tapetenfabrik salubra eine zusammenarbeit zustande gekommen, aus der ein neuer typus von «pareta»-tapeten als elemente zeitgemässer umweltgestaltung hervorgegangen ist.

margit staber

## max bill

schreibt über die von ihm geschaffene kollektion «bill-salubra»:

«diese neue kollektion von waschbaren salubra-tapeten ist aus dem wunsch entstanden, für die oberflächen der wände ein material zu schaffen, das im verhältnis zu raumgrösse und raumbestimmung variabel ist.
seit jahr und tag werden neue tapeten-kollektionen gemacht. durch diesen raschen wechsel wird die tapete ihrer natürlichen funktion entfremdet, nämlich bauelement und oberfläche der wand zu sein. sie wird zum modeartikel, der jedes jahr erneuert werden müsste, um noch immer «modern» zu bleiben.
ohne zweifel kann dies nicht der sinn einer haltbaren, guten tapete sein. ein qualitätsprodukt wie die salubra-tapete ist nicht ein erzeugnis, das sich in der kurzen zeit zwischen dem einen und dem anderen modewechsel abnützen würde und deshalb ersetzt werden müsste. ich habe nun versucht, in dieser neuen kollektion lösungen zu finden, die möglichst wenig zeitgebunden sein sollen.
die salubra-tapete ist der «ölfarbanstrich in rollen». was man mit mühsamer handarbeit an der wand durch einen anstrich erreichen würde – oder mit hilfe der farbenspritzpistole – kann mit gleicher wirkung, viel rascher und mit grösserer regelmässigkeit durch das aufkleben der mit ölfarbe bedruckten papierbahnen erreicht werden.
was jedoch darüber hinaus beim anstrich nicht ohne grossen aufwand geschehen kann, das ist eine belebung der fläche durch verschiedene farbige gruppierungen, die der wand eine mit dem einfachen anstrich nicht erreichbare farbqualität und beziehung zum raum geben.
in der bill-salubra habe ich nun, im rahmen einer logisch aufgebauten reihe von sechs verwandten gruppenbildungen, solche farbige wirkungen gestaltet und die möglichkeit gegeben, innerhalb der gleichen art die grösse der gruppen den massen des raumes anzupassen. auch die art des raumes – nicht nur seine abmessungen – kann berücksichtigt werden. für wohnungen und büros werden im allgemeinen die kleinen gruppierungen verwendung finden. für hallen, gaststätten und ähnliche räume werden die grossen gruppen eine bessere wirkung ergeben.»

max bill

pareta — hochschule für gestaltung, ulm und bill-salubra: zwei erzeugnisse der salubra ag., basel

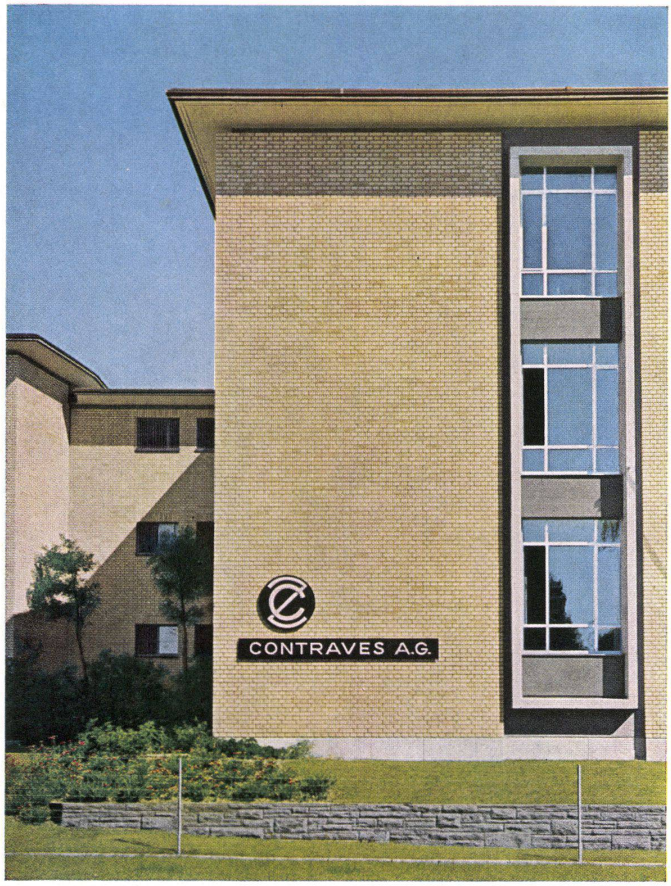
# Schenker Storen

**Storenfabrik Emil Schenker AG, Schönenwerd**

Telefon 064/3 13 52

Filialen in:

Zürich, Basel, Bern, Luzern, Lausanne, Genf, Lugano, Solothurn, St. Gallen, Winterthur




1

# Rohbausteine

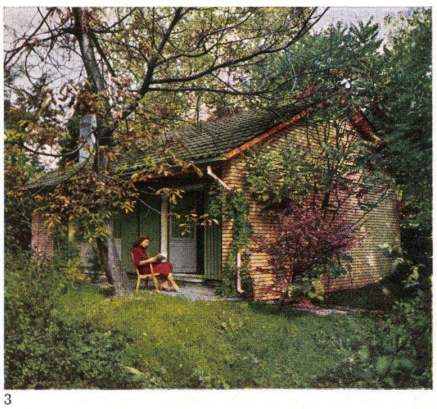
als Gestaltungsmittel
für Sichtmauerwerk
bei Industrie-,
Gewerbe- und Wohnbauten

1
Contraves AG. Zürich-Seebach
Architekt: Baubüro der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon

2
Tonwarenfabrik Ernst Bodmer & Cie., Zürich
Architekt: René A. Herter, ETH, Zürich

3
Weekendhaus Seminarstraße Zürich (Musterhaus)
Architekt: Firma «Feriehus» Zürich

2



3

# Zürcher Ziegeleien Zürich

Talstraße 83 Telefon 051/23 87 00

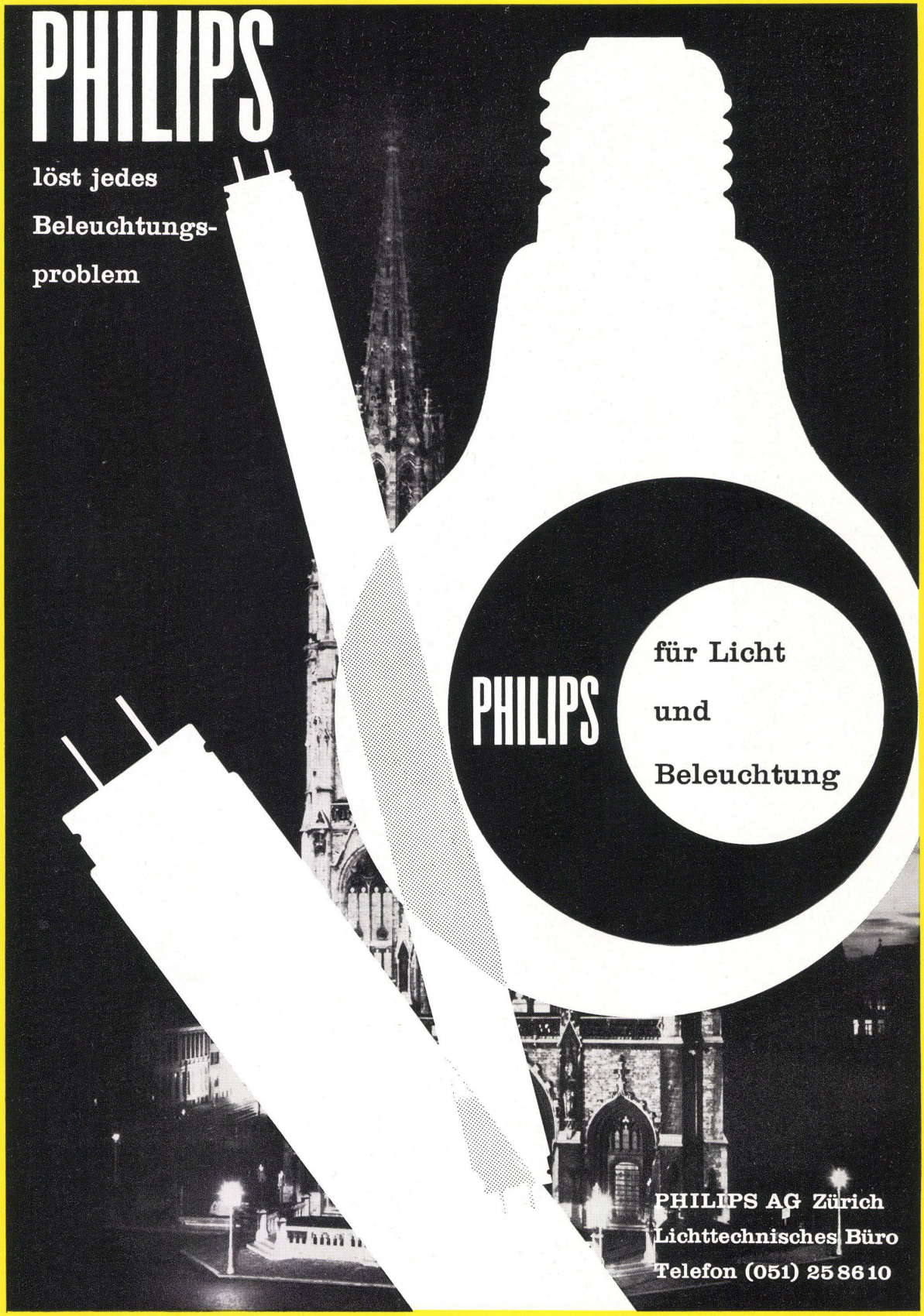
CHAVANNES

**KUGLOSTAT**

**Es gibt Markenbezeichnungen, welche mit der Zeit zum Begriff eines Produktes werden.**
**Dies ist der Fall bei unserer automatisch nach der eingestellten Temperatur mischenden Armatur.**
**Wer heute an ein Thermo-Misch-Ventil denkt, sagt KUGLOSTAT.**
**Der KUGLOSTAT ist in unser Zeitalter eingetreten wie das Auto, das Telefon, der Radio, das Fernsehen.**
**Fortschrittlich gesinnte Leute lassen heute kein Bad mehr installieren, bei dem stark schwankende Temperaturunterschiede oder sogar Verbrühungen vorkommen können.**
**Von Jahr zu Jahr wächst in allen Kreisen die Begeisterung für den KUGLOSTAT.**
**Zehntausende von Anlagen funktionieren zur vollen Zufriedenheit.**

**KUGLER**

**Metallgießerei + Armaturenfabrik AG Genf ✆ 022 24 72 35 Zürich ✆ 051 26 47 42**



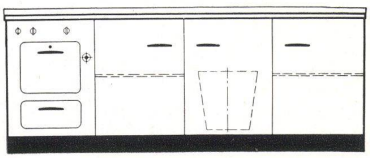

Philips SA Genève Téléphone (022) 32 63 50

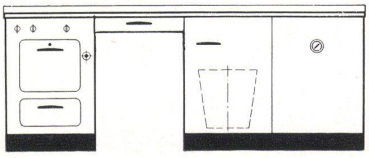
Der Hausfrau zu dienen ist unser Bestreben. Weil ELCALOR-Spültischkombinationen auf die Arbeitsweise der Hausfrau ausgerichtet sind, zeichnen sie sich besonders durch ihre ansprechende Zweckmäßigkeit aus. Ob es sich um serienmäßige Einzelkombinationen oder um individuelle Anfertigungen handelt — es lohnt sich, aus der großen Erfahrung unserer Spezialisten Nutzen zu ziehen.

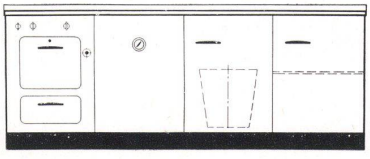
Verlangen Sie unverbindlich unsere Vorschläge und Planunterlagen.

**ELCALOR AG AARAU**

Fabrik für elektrothermische Apparate Telefon 062/2 36 91







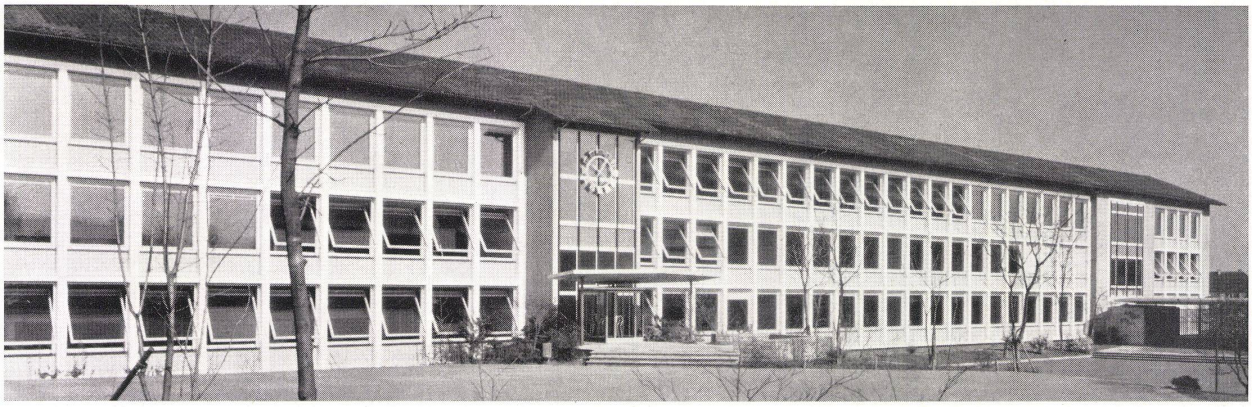
ELCALOR AARAU

# embru

## bietet Gewähr!

Der neue Schulmöbeltyp –
Seine prächtig gemaserten Tischplatten und Sitze aus kunstharzdurchtränktem, strukturverdichtetem Buchenholz sind flecken- und kratzerunempfindlich, ideal sauber zu halten und müssen nie aufgefrischt werden. – Höhe verstellbar.

# Neuzeitliche Bildungsstätten wählen Embru-Schulmobiliar!



Primarschulhaus Kügeliloo, Zürich. Architekt: Erwin Bürgi BSA/SIA, Zürich

embru

Embru-Werke Rüti ZH Telefon 055/4 48 44

# Vom Fachmann bevorzugt

## Für Schutz und Zierde moderner Bauten

Aus unserer Spezialabteilung

**Alponit Außendispersion**

**Alponit Innendispersion**

**Alponit Latex**

**Alponit Abtönpasten**

**Georg Fey & Co. Lackfabrik St. Margrethen SG**

Telefon 071/73466

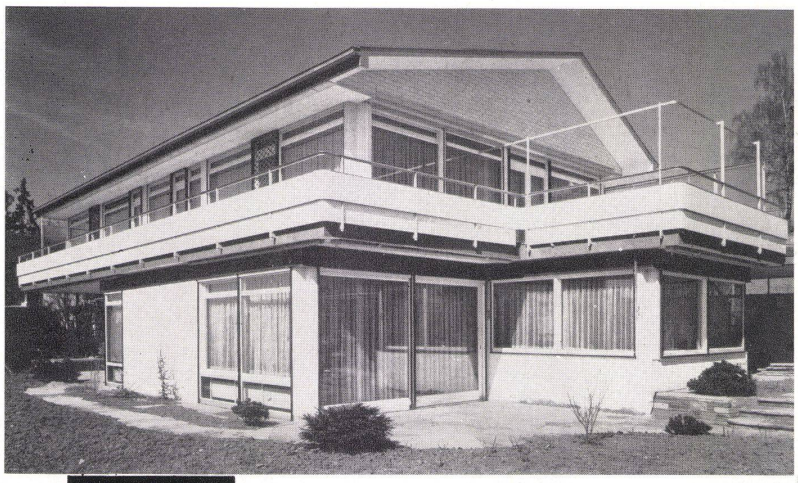
I

# POLYGLASS in Zürcher Bauten

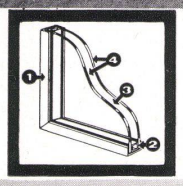
**Der qualitätsbewußte Schweizer verlangt POLYGLASS, das Isolierglas aus Spiegelglas für höchste Ansprüche.**

**Unsere Referenzen in Zürich:**

Geschäftshaus «Zur Bastei» (I)
Neubau Schweiz. Rückversicherungsgesellschaft
Neubau Schweiz. Bankgesellschaft
Grands Magasins Jelmoli S. A., Filiale Oerlikon (III)
Passerelle der Geschäftshäuser Grands Magasins Jelmoli S. A.
Neubau Kunsthaus Zürich
Geschäftshaus Bally, Stauffacher
Albiswerke Zürich AG.
Überlandgarage Amag AG., Schwamendingen
Winterthurer Unfallversicherung, Bahnhofplatz
Haus «Zum Bagger», Röntgenstraße
Restaurant Römerhof (IV)
Hotel St. Gotthard
Schulhaus Küngenmatt
Villa Dr. Rossiez, Küsnacht-Zürich (II)

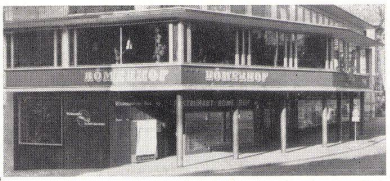


II




1 Stahlschutzrahmen
2 Plastische Dichtung
3 Entfeuchtete Luft
4 DUPLEX-Spiegelglas

III




IV

Réalisations RICHARD

**Generalvertreter für die Schweiz:**

**O. CHARDONNENS**

**Genferstraße 21**
**Zürich 27**
**Telefon 051 / 25 50 46**

**LES GLACERIES DE LA SAMBRE S. A.**
**AUVELAIS BELGIQUE**

Vollautomatische Klimaanlagen für Komfort und Industrie
**LUWA AG Zürich Anemonenstrasse 40 Telefon 051/521300** **Fabriken in Frankreich, Spanien, Brasilien und USA**

# modernfold Harmonikatüren

**lösen Ihre Raumunterteilungs-Probleme auf einfachste Art**

- Einbau auch in bestehende Gebäude möglich.
- Keine Bodenschiene.
- Mit abwaschbarem Kunstleder überzogen.
- Geräuscharme und leichte Bedienung.
- Lieferbar in gebogener Ausführung, S-förmig und mit elektrischem Antrieb.

# Kirsch-Vorhangschienen

- Kirsch-Vorhangschienen können in Form und Farbe überall angepaßt werden.
- gestatten ein leichtes Abnehmen der Vorhänge mit wenigen Griffen; kein Abtrennen und Annähen der Gleiter mehr nötig.
- können gebogen werden und leisten auch dann Gewähr für ein einwandfreies Gleiten der montierten Vorhänge.
- kein Lichtspalt zwischen Vorhang und Profil – Gleiter und Vorhanghaken sind verdeckt.
- ermöglichen die Montage von Zugvorhängen, bei welchen die Zugkordeln in der Schiene versteckt zu liegen kommen.
- funktionieren mit NYLON-Gleitern praktisch geräuschlos; können hochstehend und flachliegend montiert werden.

Beratung und Kostenvoranschläge durch die Fachgeschäfte der Innendekorationsbranche, wo nicht möglich, auch durch unsere Abteilung Vorhangschienen.

**ERBA AG** Erlenbach ZH Holz- und Metallwarenfabrik Tel. 051/90 42 42

**LEICHTMETALL FENSTER**

in verschiedenen Ausführungen für Bureaux-, Geschäfts-, Industrie- und Wohnbauten.

**Fenster in isolierter Leichtmetallkonstruktion**

AL SEC

Ganz Aluminium-Fassaden im Elementbau mit Brüstungen.

Glissa

**GLASMANUFAKTUR AG.**
**SCHAFFHAUSEN**
**TEL. 053/5 92 31**